

D1 Master

Användarmanual

serienummer DIM-02 00001



Art. no SV31054

Nordisk Clean Solutions förbehåller sig rätten att göra tekniska förändringar av produkterna.

För eventuella tryckfel ansvaras inte.

www.nordiskclean.com

Tel. +46 40 671 50 60

Innehåll

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINER	5
1 Allmän beskrivning och säkerhet	7
1.1 Anmärkningar och varningar	7
1.2 Tekniska data D1 Master	10
1.3 SIMpel – enkel tillgång till information	13
2 Användning	15
2.1 Kontrollpanel	15
2.2 Start och drift	16
2.3 Lastning av diskgoods	22
3 Användarinställningar	23
4 Daglig rengöring	27
5 Felikoner och felsökning	31
5.1 Felikoner på displayen	31
5.2 Felsökning	33
6 Anteckningar	35

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINER

Original

Direktiv 2006/42/EG, Bilaga II 1A

Tillverkare (och i förekommande fall dennes representant):

Representant: Nordisk Clean Solutions
Adress: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Försäkrar härmed att

Typ av maskin: Grovdiskmaskin för kommersiella
kök
Maskinnummer: DI Master

Uppfyller kraven i maskindirektivet 2006/42/EG.

Uppfyller tillämpliga krav i följande EG-direktiv:

2014/35/EU, LVD

2014/30/EU, EMC

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Följande andra standarder och specifikationer har tillämpats:

SS-EN 1717:2000

Behörig att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Staffan Stegmark
Adress: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Underskrift:

Ort och datum: Malmö den 01 mars 2024

Underskrift:



Namn: Mikael Samuelsson
Befattning: VD

1 Allmän beskrivning och säkerhet

1.1 Anmärkningar och varningar



OBS

D1 Master är en disklösning för kommersiella kök som är utformad för disk av porslin, bestick och glas.

Den här handboken är din guide till korrekt användning av D1 Master.

Nordisk Clean Solutions rekommenderar att du läser igenom handboken noggrant för att vara säker på att D1 Master installeras och används korrekt och på ett säkert sätt.

Se till att manualen är tillgänglig under enhetens hela livstid.

Nordisk Clean Solutions tar inget ansvar för skador på utrustningen eller andra materiella skador eller personskador till följd av att anvisningarna i denna handbok inte har följts.

Användaren får inte själv utföra några reparationer eller underhållsarbeten på diskmaskinen. Service och underhåll måste utföras av kvalificerad och behörig personal.

Eventuell assistans som krävs för denna diskmaskin måste utföras av behörig personal.

Använd endast originalreservdelar, annars upphör produktgarantin och tillverkarens ansvar att gälla.

Maskinen är konstruerad för kommersiella kök med en rumstemperatur på minst 5 °C och högst 35 °C.

För hantering och användning av diskmedel och sköljmedel tillsammans med produkten, se kemikalietillverkarens anvisningar. Använd produkter av hög kvalitet för bästa diskresultat.

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon vid hantering av kemikalierna.

Användarmanual i originalversion.

**VARNING**

Följande grundläggande regler måste följas vid användning av denna maskin:

- Använd aldrig maskinen barfota.
- Stoppa aldrig ner händerna i vatten med diskmedel om du inte har handskar på dig. Tvätta händerna noggrant under rinnande vatten direkt om du råkar göra detta av misstag.

**VARNING**

Dl Master är en professionell maskin. Den får endast användas av vuxna och behörig personal. Den får endast installeras och repareras av en kvalificerad tekniker. Tillverkaren friskriver sig från allt ansvar för felaktig användning, felaktigt underhåll och reparationer.

Dl Master får inte användas av barn eller personer med begränsad fysisk, sensorisk eller kognitiv kapacitet eller av personer som inte har fått tillräcklig utbildning på den eller som inte övervakas.

**VARNING**

Dl Master är endast avsedd för att diska glas, porslin och köksgeråd som är nedsmutsade med rester av mat för människor.

Använd inte diskmaskinen för att diska föremål som är nedsmutsade med bensin eller färg. Tvätta inte föremål av stål eller annan metall, ömtåliga föremål som är tillverkade i material som inte tål diskprocessen. Använd inte kemikalier som innehåller syror eller som är alkaliska och frätande, lösningsmedel eller klorbaserade diskmedel.

**VARNING**

Maskinen använder varmt vatten. Risk för skållning.

**VARNING**

Använd inte vatten för att släcka en brand i elektriska komponenter.

**OBS**

Vid rengöring av maskinen, vänligen följ anvisningarna i kapitel 4, Daglig rengöring, noga.

1.2 Tekniska data D1 Master

Allmänt

Utformning	Bänkdiskmaskin
	Diskkorg av polypropen för dis- kgods – Diskkorg av polypropen för glas. Tråddiskorg för glas (glasversion)
Ytermått H x B x D – (öppen lucka)	844 mm (+11 mm) x 600 mm x 633 mm (1072 mm)
Fritt utrymme	400 mm
Vikt (tom/fyllt)	54/74 kg (Standardmaskin)
Ljudtrycksnivå	< 56 dB(A) ISO 11203
Tankens volym	11 liter
Sköjtankens volym	5,5 liter
Sköljvattenvolym	1,3 liter (2,0 liter glasversion)
Diskvattnets temperatur***	60 °C
Sköljvattnets temperatur***	85 °C (70 °C glasversion)

PROGRAM OCH KAPACITET

Diskprogram	1 min. 30 s (glas) 2 min. (porslin) 3 min. (bestick) 8 min. (köksredskap)
Tvättprogram Glasversion	1 min, 30 sek. (ömtåliga glas) 2 min. (glas) 3 min. (ölglas)
Kapacitet per program	18 mattallrikar eller 12 djupa tallrikar Ø 240 mm – 25 Glas/muggar Ø 90 mm

Starttid (fyllning och uppvärmning)	13 min. vid 55 °C inloppsvattentemperatur
Tid som det tar att byta vattnet	8 min. vid 55 °C inloppsvattentemperatur

ELANSLUTNING

Spänning**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 3N~ / 50 Hz 230 V/1N~ / 50 Hz
Säkring	10 A (400 V/3N~) 16 A (230 V/3N~) 25 A (230 V/1N~)
Frekvens	50 Hz
Maximal effekt	5,1 kW
Diskpump	0,55 kW
Sköljpump	0,18 kW
Element disk tank*	2 kW
Element sköljtank*	4,5 kW
Inkapslingsklass	IPX5****

VATTENANSLUTNING

Hårdhet	Total hårdhet: < 4 °dH (7 °fH, 70 PPM)
Anslutning	Inloppsslang med ¾" honkoppling - 1,5 m
Tryck	200–500 kPa (2–5) bar

AVLOPP OCH VENTILATION

Krav på ventilation	500 m³/h
Värme som avges till omgivningen (total/rimlig/latent)	1,8 kW / 0,6 kW / 1,2 kW
Avlopp	Avloppsslang Ø 28 mm - 1,4 m
Krav på tömningskapacitet	50 l/min.
Tömningsvattnets temperatur	65 °C
Tömningspump	40 W
Maximal lyfthöjd tömningspump	400 mm

DISKMEDEL OCH SKÖLJMEDEL

Maskinen har en inbyggd peristaltisk pump som sköter doseringen av flytande diskmedel och spolglans.

Integrerad vattenavhjärdare (tillval)

Maximal inloppsvattentemperatur 30 °C

Tryck 300–500 kPa (3–5) bar

**OBS**

*D1 Master måste installeras enligt nationella bestämmelser.
D1 Master levereras med en 1,5 meter lång strömsladd för
anslutning till en godkänd väggmonterad frånskiljare.
Frånskiljaren ingår inte i leveransen.*

* Används inte samtidigt.

*** För specifika data om levererade enheter, se maskinens märkskylt.

*** Fabriksinställningar. Inställningarna kan ändras enligt lokala standarder.

**** Rengör inte maskinen med högtryckstvätt.

1.3 SIMpel – enkel tillgång till information

För att göra det lättare för operatören att hitta information om och hur man använder enheten finns det en QR-kod på DI Master.

Klistermärket är placerat i det övre högra hörnet på enheten.



- 1 Skanna QR-koden på klistermärket.

Se Bild 1 *Klistermärke*



Bild 1 Klistermärke

- 2 När du skannar QR-koden länkas du till följande meny:

(Observera att gränssnittet kan variera beroende på vilken enhet du använder).

Se Bild 2 Meny



Bild 2 Meny

- 3 Välj språk i det övre högra hörnet. Engelska är förvalt.

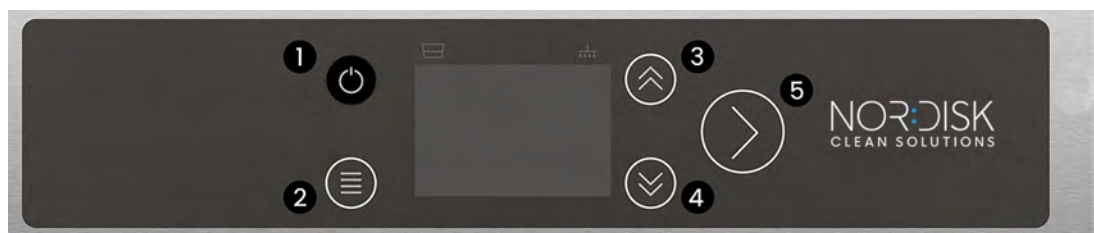
Förklaring av de olika rutorna:



1. SERVICEBEGÄRAN	Ring Granuldisk för att få service utförd på maskinen
2. VIDEO OCH DOKUMENTATION	Användarmanualer och videor på tillbehör/daglig rengöring
3. TEKNIKEROMRÅDE	Endast avsett för tekniker/servicepartners
4. KODER OCH INFORMATION	Lista över felkoder
5. OM NOR:DISK	Länk till nordiskclean.com
6. KONTAKTINFORMATION	Kontaktinformation till servicepartner

2 Användning

2.1 Kontrollpanel



1. PÅ/AV
2. MENY — för att öppna Användarinställningarna.
3. Pil UPP — för att gå uppåt på displayen.
4. Pil NER — för att gå neråt på displayen.
5. BEKRÄFTA

2.2 Start och drift

- 1 Slå på huvudströmbrytaren.

Displayen tänds och släcks i läge AV (OFF).

- 2 Om salt saknas visas ikonen salt på displayen.

Fyll på med nytt salt innan du fortsätter.

Tillval (glasversion)

Se Bild 3 Ikon för salt



Bild 3 Ikon för salt

- 3 Tryck på och håll in PÅ/AV-knappen i det övre vänstra hörnet. Displayen tänds och DI Master börjar fyllas med vatten. Vattnet i disk- och sköjtanken värms upp till rätt temperatur.

Fyllnings- och uppvärmningstiden är cirka 13 min vid 55 °C vatteninloppstemperatur.

Knappen BEKRÄFTA lyser gult under fyllnings- och uppvärmningsfasen.

Se Bild 4 Påfyllning av vatten



Bild 4 Påfyllning av vatten

- 4 D1 Master är klar för användning när knappen BEKRÄFTA lyser grönt.

Se Bild 5 Klar för användning



Bild 5 Klar för användning

- 5 Välj diskprogram med knapparna UPP och NER.

- Glas 1 min. 30 s
- Porslin 2 min.
- Bestick 3 min.
- Köksredskap 8 min.

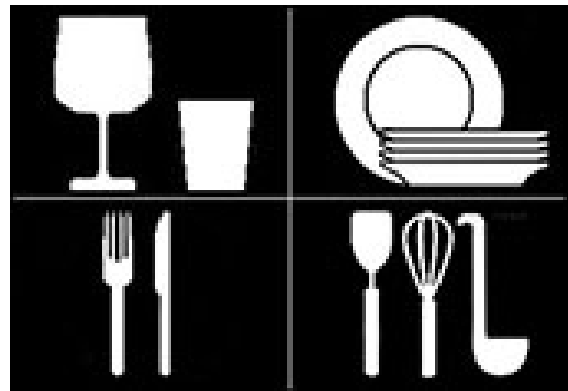


Bild 6 4 program

- 6 Välj diskprogram med knapparna UPP och NER.

D1 Master Glasversion

- 1 min, 30 sek (ömtåliga glas)
- 2 min (dricksglas)
- 3 min (ölglas)

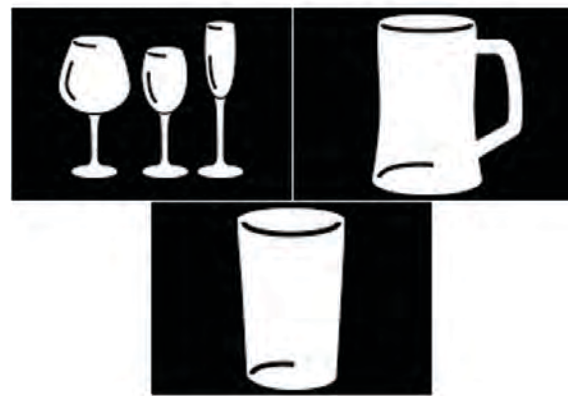


Bild 7 3 program

- 7 Välj lämpligt program och starta D1 Master genom att trycka på BEKRÄFTA-knappen som lyser grönt.

- 8 När D1 Master är igång visas en nedräkning av diskcykeln och knappen BEKRÄFTA lyser blått.

Se Bild 8 Nedräkning

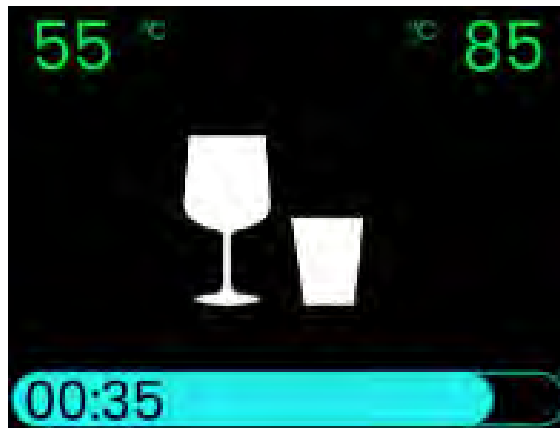


Bild 8 Nedräkning

- 9 Programmet är klart när knappen BEKRÄFTA lyser grönt.

- 10 Om vattnet behöver bytas ut, trycker du på och håller in PÅ/AV-knappen och väljer sedan med hjälp av pil ner-knappen "Vattenbyte"

Se Bild 9 Välj Vattenbyte

Bekräfta genom att trycka på knappen BEKRÄFTA.

Tömning och ny fyllning och uppvärmning av tanken tar cirka 8 minuter vid 55 °C inloppstemperatur.



Bild 9 Välj Vattenbyte



OBS

Om rätt temperatur inte uppnås före diskcykeln eller under sköljcykeln, aktiveras termostop.

Nedräkningen avbryts och disk- eller sköljtemperaturen börjar blinka. Ikonen Termostop visas på displayen.

När rätt temperatur har uppnåtts startar programmet igen och nedräkningen fortsätter.



Bild 10 Thermoskop disk- eller sköjtank



OBS

Om enheten inte används på 20 minuter (tiden går att ställa in via teknikermenyn), går den över i Standby-läge. I detta läge hålls temperaturerna nere för att minska elförbrukningen. För att avsluta funktionen, tryck på valfri knapp eller öppna huven/luckan.



Bild 11 Standby-läge



OBS

Om maskinen är utrustad med tillvalet vattenavhjärdare, fyll på salt om ikonen Saltpåfyllning visas på displayen.

Stäng av maskinen och huvudströmbrytaren innan du fyller på salt.

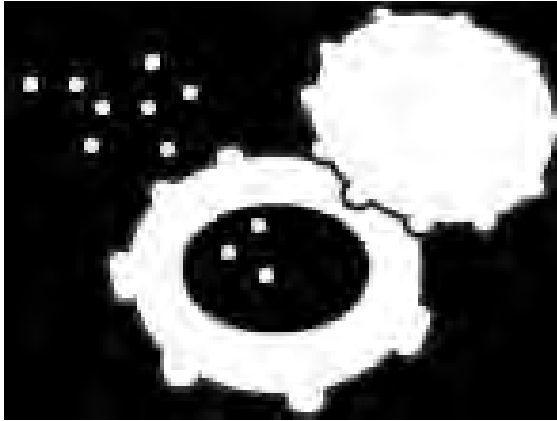


Bild 12 Ikon för salt



OBS

Om diskmaskinen är utrustad med en vattenavhjärdare, fyll på salt i doseraren i botten på disktanken. Använd den medföljande tratten. Se till att torka bort eventuellt salt som spillts inne i tanken.

Torka bort spillt salt omedelbart, eftersom det annars kan göra att tankens finish kan börja rosta eller få rostliknande märken.



Bild 13 Saltdoserare



OBS

Om maskinen är utrustad med tillvalet vattenavhjärdare

Automatisk regenerering sker efter ett inställt antal cykler. Ikonen för regenerering visas tills nästa gång maskinen stängs av.

Vid regenerering tar det ca 20 min att tömma maskinen. Nedräkningen anger den tid som återstår till slutet av regenereringscykeln.

När den är klar förblir maskinen i läge AV.

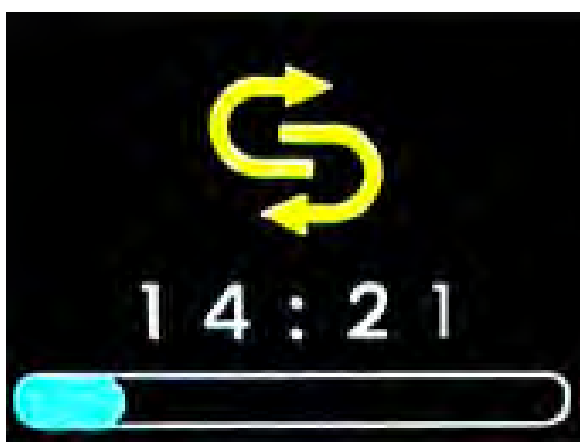


Bild 14 Regenereringscykel

2.3 Lastning av diskgoods

Diskorg för mat- eller sopptallrikar (28148)

Kapacitet: 18 mattallrikar eller 12 djupa tallrikar ø 240 mm.

Se Bild 15 *Diskorg för diskgoods*



Bild 15 Diskorg för diskgoods

Diskorg för glas och koppar (28149)

Kapacitet: 25 glas/muggar ø 90 mm.

Se Bild 16 *Diskställ för glas*



Bild 16 Diskställ för glas

Glasversion

Diskorg i tråd för glas (30497)

5 vinklade rader med ett djup på vardera 93 mm

Se Bild 17 *Tråddiskställ för glas*



Bild 17 Tråddiskställ för glas

3 Användarinställningar

Det finns totalt 6 (sex) inställningar som operatören av maskinen kan välja mellan.

- Klocka
- Bakgrundsbelysning
- Summer
- Språk
- Injektor
- Huvtyp (Automatisk start)
- Automatisk öppning (endast tillgängligt på huvdiskmaskiner)

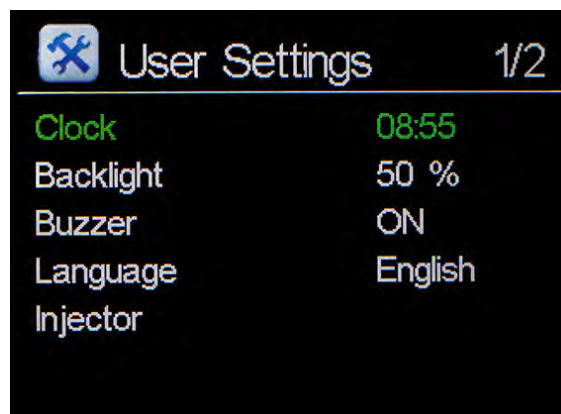


Bild 18 Användarinställningar sidan 1

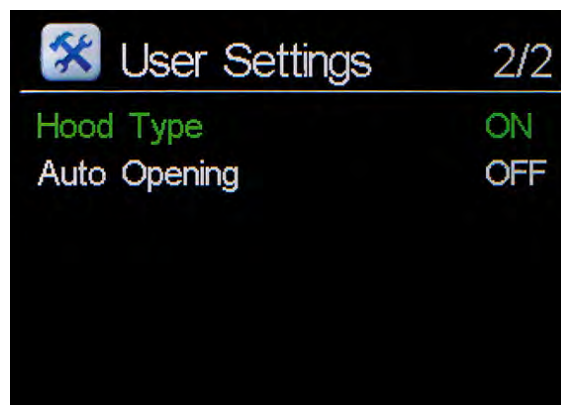


Bild 19 Användarinställningar sidan 2

För att öppna Användarinställningarna, tryck på och håll in MENY-knappen i 3 sekunder.

Välj vilka parametrar som ska ändras genom att gå uppåt och nedåt med pilknapparna.

Bekräfta ditt val med knappen BEKRÄFTA.

Klocka – ändra datum och tid

Välj Klocka i menyn Användarinställningar genom att trycka på knappen BEKRÄFTA.

Välj vilka parametrar som ska ändras. Gå uppåt och nedåt med pilknapparna.

Parametern som ska ändras visas i grönt.

Ändra värdet (i gult) med pilarna.

Bekräfta med BEKRÄFTA-knappen.

För att lämna menyn: tryck på PÅ/AV-knappen.

Stänga av bakgrundsbelysningen

Välj Bakgrundsbelysning i menyn Användarinställningar genom att trycka på knappen BEKRÄFTA.

Ändra värdet (i gult) till NO med pilarna.

Bekräfta med BEKRÄFTA-knappen.

För att lämna menyn: tryck på PÅ/AV-knappen.

Stänga av summern

Välj Summer i menyn Användarinställningar genom att trycka på knappen BEKRÄFTA.

Ändra värdet (i gult) till NO med pilarna.

Bekräfta med BEKRÄFTA-knappen.

För att lämna menyn: tryck på PÅ/AV-knappen.

Byta språk

Välj Språk i menyn Användarinställningar genom att trycka på knappen BEKRÄFTA.

Ändra värdet (i gult) med pilarna.

Bekräfta med BEKRÄFTA-knappen.

För att lämna menyn: tryck på PÅ/AV-knappen.

Insprutare

Justering av diskmedel och spolglans.

Se instruktionerna i servicemanualen. Vi rekommenderar att detta görs av en servicetekniker.

Aktivera/inaktivera huvtyp (Automatisk start)

Välj Huvtyp i menyn Användarinställningar genom att trycka på knappen BEKRÄFTA.

Ändra till PÅ eller AV (i gult) med pilarna.

Bekräfta med BEKRÄFTA-knappen.

För att lämna menyn: tryck på PÅ/AV-knappen.

Aktivera/inaktivera Automatisk öppning (endast tillgängligt på huvdiskmaskiner)

Välj Automatisk öppning i menyn Användarinställningar genom att trycka på knappen BEKRÄFTA.

Ändra till PÅ eller AV (i gult) med pilarna.

Bekräfta med BEKRÄFTA-knappen.

För att lämna menyn: tryck på PÅ/AV-knappen.

4 Daglig rengöring

- 1 Ta ut tankgallret (A) och ta bort filtret (B).

Se Bild 20 *Ta bort tankgallret och filtret*

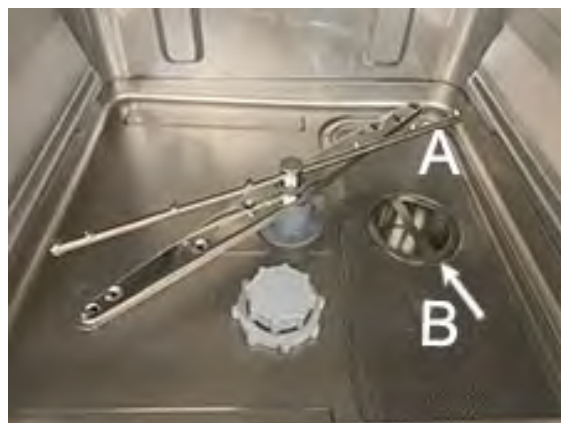


Bild 20 *Ta bort tankgallret och filtret*

- 2 Töm D1 Master genom att trycka på och hålla in PÅ/AV-knappen i det övre vänstra hörnet. Välj "Stänger av" på displayen och BEKRÄFTA.

Displayen visar symbolen för tom maskin och en nedräkning på 20 sekunder startar.

Se Bild 21 *Stänger av*



Bild 21 *Stänger av*

- 3 Om du vill aktivera Auto Clean-programmet trycker du en gång till på knappen BEKRÄFTA. Symbolen för Auto Clean visas i det övre högra hörnet på displayen.

Se Bild 22 *Auto Clean-symbol*

Det tar cirka 3 minuter att tömma och rengöra D1 Master.



Bild 22 *Auto Clean-symbol*

- 4 Ta ut filtret i botten på tanken.

Se Bild 23 *Ta bort filtret*



Bild 23 Ta bort filtret

- 5 Spola av och rengör filtren och tankgallret.
- 6 Sätt tillbaka alla delar. De två runda filtren är identiska.
- 7 Lossa muttern och ta bort de övre och nedre disk- och spolarmarna. Rengör och spola rent noga.

Montera disk- och spolarmarna igen när de har rengjorts.

Se Bild 24 *Nedre och övre disk- och spolarmar*



Bild 24 Nedre och övre disk- och spolarmar

- 8 Låt luckan vara uppfälld så att luften kan cirkulera.

- 9 **Om diskmaskinen är utrustad med en vattenavhärda-re**, fyll på salt i doseraren i botten på disktanken. Använd den medföljande tratten. Se till att torka bort eventuellt salt som spillts inne i tanken.

Torka bort spillt salt omedelbart, eftersom det annars kan göra att tankens finish kan börja rosta eller får rostliknande märken.



Bild 25 Saltdoserare



OBS

Låt inte D1 Master vara påslagen om den inte ska användas under en längre tid eller om operatören inte har möjlighet att övervaka den direkt.

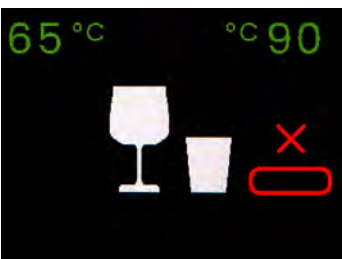


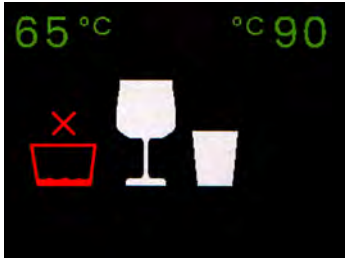
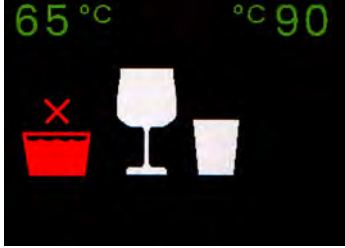
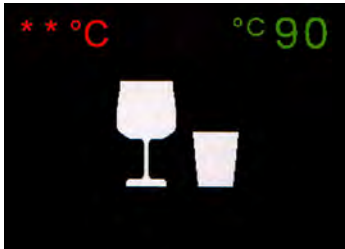
OBS

Om D1 Master inte ska användas under en längre tid, måste du tömma ut diskmedels- och spolglansdoseraren för att undvika kristalliseringar och skador på pumpen. Ta bort primingrören från diskmedels- och spolglansbehållarna och blötlägg dem i en behållare med rent vatten. Kör några diskcykler och töm maskinen helt. För att avsluta, stäng av slå PÅ/AV strömbrytaren och stäng vatteninloppskranen.

5 Felikoner och felsökning

5.1 Felikoner på displayen

SERVICE-IKON	INNEBÖRD	LÖSNING
	Dags för planerat underhåll. Symbolen "verktyg" indikerar att det är dags för service.	Ring teknisk support. Maskinen kommer att fungera i väntan på service.
FELIKONER	INNEBÖRD	LÖSNING
	Låg sköljvolym.	Kontrollera spolarmarna för att säkerställa att det inte finns något skräp eller blockeringar i dem. Om problemet kvarstår efter att maskinen har stängts av och slagits på igen, ring teknisk support.
	Låg vattennivå i sköjtanken.	Kontrollera vatteninloppet. Om problemet kvarstår efter att maskinen har stängts av och slagits på igen, ring teknisk support.

	Låg vattennivå i disktanken.	Kontrollera vatteninloppet. Om problemet kvarstår efter att maskinen har stängts av och slagits på igen, ring teknisk support.
	Hög vattennivå i tanken.	Kontrollera om det finns några hinder i avloppsröret. Kontrollera att tömningspumpen fungerar som den ska. Tryck på BEKRÄFTA för att nollställa räkneverket. Stäng av maskinen och slå på den igen. Om problemet kvarstår, ring teknisk support.
	Avvikelse hos eller brott på temperaturgivaren i sköltanken.	Stäng av maskinen och slå på den igen. Om problemet kvarstår, ring teknisk support.
	Avvikelse hos eller brott på temperaturgivaren i disktanken.	Stäng av maskinen och slå på den igen. Om problemet kvarstår, ring teknisk support.

5.2 Felsökning

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	MÖJLIG LÖSNING
Strömlampan tänds inte.	Maskinen är inte ansluten till elnätet.	Kontrollera elnätsanslutningen.
Diskcykeln startar inte.	Påfyllningen av vatten i maskinen är inte klar ännu. Maskinen har inte kommit upp i rätt temperatur ännu.	Vänta tills knappen BEKRÄFTA lyser grönt.
Otillräckligt diskresultat.	Sprayarmarna är igensatta, alternativt finns det kalkavlagringar som blockerar dem. För lite eller olämpligt diskmedel eller spolglansmedel. Tallrikar/glas har inte placerats korrekt. För låg disktemperatur. Den valda cykeln är olämplig.	Demontera och rengör alla sprayarmarna. Kontrollera diskmedlets/spolglansmedlets typ och koncentration. Placera tallrikar/glas korrekt. Kontrollera temperaturen – om den är för låg, ring teknisk support. Välj ett längre program.
Otillräcklig sköljning.	Spraymunstyckena är igensatta, alternativt finns det kalkavlagringar som blockerar dem.	Demontera och rengör alla spraymunstycken.

Glaset och besticken är fläckiga.	Spolglansmedlet är av fel typ eller har inte doserats korrekt. Vattenhårdhet över 4 °dH eller hög halt av upplöst salt.	Kontrollera spolglansmedelsbehållaren och om den är lämplig för ledningsvattentypen. Kontakta kemikalieleverantören om problemet kvarstår.
Vatten kvar i tanken efter tömning.	Avloppsröret har inte placerats korrekt eller är delvis blockerat.	Kontrollera om röret och diskmaskinens avlopp är blockerade och om avloppet eventuellt sitter för högt upp; maximalt 400 mm. Kontrollera maskinens filter.

6 Anteckningar
